

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

14 décembre 2005

**PROJET DE LOI**  
**portant deuxième ajustement**  
**du Budget général des dépenses pour**  
**l'année budgétaire 2005 -**  
**Section 16 «Défense nationale»**

## RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE LA DÉFENSE  
NATIONALE  
PAR  
MME **Dalila DOUIFI**

## SOMMAIRE

|                                                                   |   |
|-------------------------------------------------------------------|---|
| I. Exposé introductif de M. André Flahaut, ministre de la Défense | 3 |
| II. Discussion générale                                           | 4 |
| III. Discussion des articles et votes                             | 6 |

Document précédent :

Doc 51 **2123/ (2005/2006)** :  
001 : Projet de loi.BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

14 december 2005

**WETSONTWERP**  
**houdende tweede aanpassing van**  
**de Algemene uitgavenbegroting**  
**voor het begrotingsjaar 2005-**  
**Sectie 16 «Landsverdediging»**

## VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE  
LANDSVERDEDIGING  
UITGEBRACHT DOOR  
MEVROUW **Dalila DOUIFI**

## INHOUD

|                                                                                      |   |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---|
| I. Inleidende uiteenzetting van de heer André Flahaut, minister van Landsverdediging | 3 |
| II. Algemene bespreking                                                              | 4 |
| III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen                                        | 6 |

Voorgaand document :

Doc 51 **2123/ (2005/2006)** :  
001 : Wetsontwerp.

**Composition de la commission à la date du dépôt du rapport /  
Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag:  
Président/Voorzitter : Philippe Monfils**

**A. — Titulaires / Vaste leden :**

VLD                Stef Goris, Ingrid Meeus, Hilde Vautmans  
  
PS                 Yvon Harmegnies, Jean-Pol Henry, Bruno Van Grootenbrulle  
MR                Robert Denis, Daniel Ducarme, Philippe Monfils,  
  
sp.a-spirit       David Geerts, Dalila Douifi, Walter Muls  
CD&V            Pieter De Crem, Theo Kelchtermans  
Vlaams Belang   Staf Neel, Luc Sevenhans  
cdH               Brigitte Wiaux

**B. — Suppléants / Plaatsvervangers :**

Miguel Chevalier, Georges Lenssen, Karel Pinxten, Ludo Van Campenhout  
Mohammed Boukourna, André Frédéric, Alain Mathot, Patrick Moriau  
François Bellot, Hervé Hasquin, Josée Lejeune, Jean-Pierre Malmendier  
Cemal Cavdarli, Jan Peeters, Koen T'Sijen, Inga Verhaert  
Roel Deseyn, Luc Goutry, Trees Pieters  
Nancy Caslo, Ortwin Depoortere, Bert Schoofs  
Benoît Drèze, Melchior Wathelet

|               |                                                                                                                              |
|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| cdH           | : Centre démocrate Humaniste                                                                                                 |
| CD&V          | : Christen-Democratisch en Vlaams                                                                                            |
| ECOLO         | : Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales                                                            |
| FN            | : Front National                                                                                                             |
| MR            | : Mouvement Réformateur                                                                                                      |
| N-VA          | : Nieuw - Vlaamse Alliantie                                                                                                  |
| PS            | : Parti socialiste                                                                                                           |
| sp.a - spirit | : Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht. |
| Vlaams Belang | : Vlaams Belang                                                                                                              |
| VLD           | : Vlaamse Liberalen en Democraten                                                                                            |

**Abréviations dans la numérotation des publications :**

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif  
QRVA : Questions et Réponses écrites  
CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)  
CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)  
CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)  
PLEN : Séance plénière  
COM : Réunion de commission  
MOT : Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

**Afkortingen bij de nummering van de publicaties :**

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer  
QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden  
CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)  
CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)  
CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)  
  
PLEN : Plenum  
COM : Commissievergadering  
MOT : Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

**Publications officielles éditées par la Chambre des représentants**

Commandes :  
Place de la Nation 2  
1008 Bruxelles  
Tél. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
www.laChambre.be

**Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers**

Bestellingen :  
Natieplein 2  
1008 Brussel  
Tel. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
www.deKamer.be  
e-mail : publicaties@deKamer.be

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné le projet de loi portant deuxième ajustement du Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2005 - Section 16 «Défense nationale» (DOC 51 2123/001) au cours de sa réunion du 7 décembre 2005.

# **I.— EXPOSÉ INTRODUCTIF DE M. ANDRÉ FLAHAUT, MINISTRE DE LA DÉFENSE**

*M. André Flahaut, ministre de la Défense, fait observer que le projet de loi concerne un certain nombre de mesures techniques prises conformément aux lois coordonnées sur la comptabilité de l'État, et plus particulièrement en exécution de l'article 44.*

Le projet de loi procède à un deuxième ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2005 et régularise la délibération budgétaire n° 3200 prise par le Conseil des ministres le 25 novembre 2005.

L'ajustement budgétaire à l'examen ne comporte que des transferts internes au budget du département de la Défense (section 16 du budget général des dépenses), sans que des crédits supplémentaires soient demandés. Les ajustements des crédits sont par conséquent entièrement compensés en interne. Il y a toutefois un besoin urgent de nouveaux crédits, transférés en interne, pour certaines allocations de base.

Comme le département de la Défense ne s'est pas vu attribuer de moyens en provenance d'un crédit provisionnel interdépartemental, il a été demandé en revanche de les chercher sur le plan interne, ce qui a été fait.

Ces moyens doivent servir notamment à faire face aux coûts supplémentaires résultant de la hausse du coût de l'énergie. Le ministre renvoie à cet égard aux questions qui avaient déjà été formulées en la matière au sein de la commission de la Défense nationale, notamment à l'occasion de la discussion de la section 16, Défense, du projet de budget général des dépenses pour 2006. Le département a les moyens de supporter ces coûts, mais ils n'étaient pas disponibles aux postes budgétaires appropriés. Ils sont à présent transférés aux allocations de base où ils sont nécessaires et permettront de faire face à la hausse du coût de l'énergie, tant sur le plan du fonctionnement interne du département que sur le plan opérationnel.

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft het wetsontwerp houdende tweede aanpassing van de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2005 - Sectie 16 «Landsverdediging» (DOC 51 2123/001) besproken op haar vergadering van 7 december 2005.

# **I. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE HEER ANDRÉ FLAHAUT, MINISTER VAN LANDSVERDEDIGING**

*De heer André Flahaut, minister van Landsverdediging, wijst erop dat het wetsontwerp betrekking heeft op een aantal technische bepalingen, getroffen overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit en meer in het bijzonder in uitvoering van artikel 44.*

Het wetsontwerp voert een tweede aanpassing door van de algemene uitgavenbegroting voor het jaar 2005 en houdt de regularisatie in van de begrotingsberaadslaging van de ministerraad nr. 3200 van 25 november 2005.

Deze begrotingsaanpassing omvat enkel interne overdrachten in de begroting van het departement van Landsverdediging (sectie 16 van de algemene uitgavenbegroting), zonder dat er bijkomende kredieten worden gevraagd. De aanpassingen van de kredietmiddelen worden bijgevolg intern volledig gecompenseerd. Op bepaalde basisallocaties is er wel dringend behoefte aan nieuwe, intern overgedragen, kredieten.

Omdat het departement van Landsverdediging geen middelen toebedeeld kreeg uit een interdepartementeel provisioneel krediet, werd het daarentegen gevraagd deze intern te zoeken, wat is gebeurd.

Deze middelen moeten dienen om onder meer de bijkomende kosten voortvloeiend uit de stijging van de energieprijzen het hoofd te kunnen bieden. De minister verwijst hierbij naar eerdere vragen die terzake in de commissie voor de Landsverdediging reeds aan bod zijn gekomen, onder meer naar aanleiding van de bespreking van sectie 16, Landsverdediging, van het ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor 2006. Het departement heeft de middelen om deze kosten te kunnen dragen maar ze waren niet op de juiste begrotingsposten beschikbaar. Zij worden nu overgeheveld naar de basisallocaties waar ze nodig zijn en waardoor de energieprijsstijging kan worden opgevangen zowel voor de interne werking van het departement als op operationeel gebied.

Les crédits sont également utilisés pour les dépenses de personnel qui résultent d'un certain nombre de réformes en matière de carrière et d'un saut d'index avancé, qui était imprévisible au moment de l'établissement du budget initial.

Enfin, les mouvements de crédits internes sont également nécessaires pour couvrir le déficit du compte du comptable extraordinaire du département et pour pouvoir exécuter une récente condamnation du département, par la Cour d'appel d'Anvers, dans le cadre d'un marché public. Cette condamnation a été prononcée dans un dossier du début des années quatre-vingt, qui concernait le déplacement de pipelines de l'OTAN. Un contentieux est né avec la ville d'Anvers concernant la répartition des coûts qui y étaient liés. Le département est aujourd'hui condamné à payer un montant de 790.000 euros.

Enfin, certains transferts de crédits doivent également permettre de payer les fournisseurs du département dans les délais.

Le ministre demande au parlement d'adopter le projet de loi à l'examen afin de lui permettre de continuer à travailler dans l'intérêt du personnel et du bon fonctionnement du département.

## II.— DISCUSSION GÉNÉRALE

*M. Robert Denis (MR)* demande si le carburant utilisé à des fins militaires est soumis à des impôts ou à des taxes.

Selon *le ministre*, en principe, ces carburants sont également taxés, mais cela dépend du type de carburant et de l'usage qui en est fait. Par exemple, dans le cas de carburant d'aviation exporté, seule la TVA est payée et non les accises.

*Mme Ingrid Meeus (VLD)* interroge le ministre au sujet des crédits affectés à l'entretien et à l'utilisation du matériel tant navigant que roulant. Elle constate que ces crédits diminuent, contrairement aux moyens affectés aux avions. Comment le ministre explique-t-il cette évolution, alors que le nombre d'avions diminue? L'intervenante a fait le même constat dans le cadre de la discussion du projet de budget général des dépenses pour 2006.

*Le ministre* explique que ce paradoxe est dû au fait que le matériel roulant est moins présent et donc moins utilisé, ce qui entraîne une diminution des frais d'entre-

De kredieten worden ook aangewend voor personeelsuitgaven voortvloeiend uit een aantal loopbaanhervormingen en een vervroegde indexsprong, die op het ogenblik van het opstellen van de initiële begroting onvoorzienbaar was.

De interne kredietverschuivingen zijn tenslotte ook nog noodzakelijk om het negatief rekeningensaldo van de buitengewoon rekenplichtige van het departement te dekken alsook om een recente veroordeling van het departement, door het Hof van Beroep van Antwerpen, in het kader van een overheidsopdracht te kunnen uitvoeren. Dit laatste is het gevolg van een dossier uit het begin van de jaren 80 en dat de verplaatsing van Navopijplijnen betrof. Over de verdeling van de kosten die hieraan verbonden was, ontstond een geschil met de stad Antwerpen. Het departement is hierin thans veroordeeld tot een bedrag van 790.000 euro.

Sommige krediettransfers moeten tenslotte ook toelaten dat de leveranciers van het departement tijdig worden betaald.

De minister vraagt het parlement met dit wetsontwerp in te stemmen teneinde hem de mogelijkheid te bieden verder te blijven werken in het belang van het personeel en een goed functionerend departement.

## II. — ALGEMENE BESPREKING

*De heer Robert Denis (MR)* vraagt of de brandstof voor militair gebruik onderworpen is aan belastingen of taken.

Volgens *de minister* wordt op deze brandstof in principe ook belasting geheven, maar hangt dit af van de soort brandstof en het gebruik. Bij vliegtuigbrandstof, bijvoorbeeld, die wordt uitgevoerd wordt enkel btw en geen accijnzen betaald.

*Mevrouw Ingrid Meeus (VLD)* stelt een vraag over de kredieten bestemd voor het onderhoud en het gebruik van zowel varende als rollende materieel. Zij stelt vast dat die afnemen tegenover de middelen bestemd voor vliegtuigen. Hoe valt dit te verklaren niettegenstaande het aantal vliegtuigen afneemt? Zij deed dezelfde vaststelling naar aanleiding van de bespreking van het ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor 2006.

*De minister* verduidelijkt dat dit te wijten is aan het feit dat er minder rollend materieel aanwezig is en bijgevolg ook minder wordt gebruikt, met lagere onder-

ties. Les navires, pour des raisons diverses, interviennent moins souvent, ce qui entraîne également une réduction des dépenses. Les frais liés aux avions et aux navires sont d'ailleurs calculés en fonction du nombre d'heures de vol ou de jours de navigation, et pas nécessairement en fonction de l'âge du matériel. Certains avions sont du reste utilisés plus intensément que d'autres, et nécessitent dès lors davantage d'entretien. Le même raisonnement s'applique aux bateaux. S'ils sont moins utilisés au cours d'une année, ils requièrent moins de moyens au cours de cette même année. Lorsqu'un bateau doit être mis en cale sèche pour le grand entretien (par exemple le navire de soutien logistique «Godetia») ou lorsqu'un navire est vendu (par exemple la frégate «Wandelaar»), les frais de fonctionnement diminuent considérablement durant l'année en question. Cette diminution peut aussi simplement découler du fait qu'au cours d'une période donnée, moins d'opérations maritimes seraient effectuées, alors, par exemple, le nombre d'opérations aériennes augmente.

La technique des compensations offre précisément la possibilité de transférer des crédits des postes où ils ne sont plus nécessaires ou le sont moins, vers ceux qui en réclament davantage, et parfois sans délai. Ces transferts sont un des éléments de la gestion performante du département et sont rendus possibles par la structure unique.

*Mme Brigitte Wiaux (CDH)* renvoie également aux réductions des coûts dans le domaine de la *maintenance* des navires, du matériel électronique et de l'armement. Elle se demande si la maintenance reste suffisamment garantie. On ne peut en aucun cas menacer la sécurité des militaires, ni les obligations internationales de la Belgique.

*Le ministre* souligne que l'on respecte très scrupuleusement les calendriers de *maintenance* pour l'ensemble du matériel, et plus encore lorsqu'il doit être déployé dans le cadre d'opérations menées au Kosovo, en Afghanistan et en Afrique.

*Mme Meeus* constate également qu'on observe une augmentation des rémunérations et de toutes sortes d'allocations accordées au personnel statutaire fixe et stagiaire. Pourquoi n'en a-t-on pas tenu compte dans le budget initial? Cette absence tient-elle à une modification du statut pécuniaire?

*Le ministre* attire l'attention sur le fait qu'il s'agit d'un ajustement budgétaire pour l'année 2005, qu'il ne faut pas confondre avec le budget initial pour l'année 2006. Un budget est, par définition, une estimation préalable. Lors de la confection et du dépôt du budget pour 2005,

houdskosten tot gevolg. Wanneer schepen, om allerlei redenen, minder worden ingezet leidt dit ook tot minder uitgaven. Kosten van vliegtuigen, en van schepen, worden overigens berekend in functie van het aantal vluchten of vaardagen en niet noodzakelijk in functie van de leeftijd van het materieel. Sommige vliegtuigen worden thans intenser gebruikt dan andere en moeten bijgevolg meer in onderhoud. Hetzelfde geldt voor de schepen. Wanneer dergelijk materieel echter minder wordt gebruikt in een bepaald jaar heeft men dat jaar minder middelen nodig. Wanneer een schip in het droogdok moet voor een grote onderhoudsbeurt (bv. het logistiek steunschip «Godetitia») of wanneer een schip wordt verkocht (bv. het fregat «Wandelaar») dan impliceert dit een belangrijke vermindering van de gebruikskosten in dat desbetreffende jaar. De vermindering kan ook het eenvoudig gevolg zijn van het feit dat er in een bepaalde periode minder maritieme operaties worden uitgevoerd, tegenover bijvoorbeeld een stijging van het aantal luchtoperaties.

De compensatietechniek biedt juist de mogelijkheid kredieten over te hevelen van de posten waar ze niet meer, of minder, nodig zijn naar die waar ze dat wel, en soms zelfs dringend, zijn. Dit beantwoordt aan een doelmatig beheer van het departement en wordt mogelijk gemaakt door de eenheidsstructuur.

*Mevrouw Brigitte Wiaux (CDH)* verwijst ook naar de kostenverminderingen in het domein van de *maintenance* voor de schepen, het elektronisch materieel en de bewapening. Zij wenst te vernemen of deze voldoende gewaarborgd blijft. De veiligheid van de militairen en de Belgische internationale verbintenissen mogen in geen geval in het gedrang komen.

*De minister* onderstreept dat de *maintenance*-schema's zeer strikt worden nageleefd voor al het materieel en nog meer wanneer het in operaties wordt ingezet, in Kosovo, in Afghanistan en in Afrika.

*Mevrouw Meeus* stelt ook vast dat er een verhoging waar te nemen is van de bezoldigingen en allerhande toelagen aan vast en stagedoend statutair personeel. Waarom werd dit niet in de initiële begroting opgenomen? Licht daar een wijziging in de bezoldigingsregeling aan ten grondslag?

*De minister* vestigt er de aandacht op dat het hier gaat om de aanpassing van de begroting voor het jaar 2005, wat niet mag worden verward met de initiële begroting voor het jaar 2006. Een begroting is bij definitie een voorafgaandelijke raming. Bij de voorbereiding en

il était impossible d'estimer préalablement à quel moment se produirait un saut d'index. De même qu'il était, et qu'il est, impossible de définir au préalable, avec 100% d'exactitude, le nombre précis d'heures de vol et de navigation ou les coûts d'utilisation de chaque véhicule. Il était également impossible de prévoir la hausse spectaculaire des prix des carburants à l'été 2005. Un budget est une estimation qui est adaptée, au fil de l'année budgétaire en fonction de divers facteurs qui interviennent après la confection du budget initial. En l'espèce, il s'agit déjà du deuxième ajustement pour 2005.

Plutôt que de supprimer les crédits, il est proposé de les affecter à des dépenses réelles et nécessaires, sans demander des crédits supplémentaires.

Pour le budget 2006, il a été tenu compte au maximum de la réalité telle qu'elle se présentait fin 2005 et des opérations qui devront être menées en 2006. Néanmoins, il est pratiquement certain qu'il faudra procéder à au moins un ajustement budgétaire en 2006.

### III. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

#### Articles 1<sup>er</sup> à 3

Ces articles, qui ne donnent lieu à aucune autre observation, sont successivement adoptés par 8 voix et 4 abstentions.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 8 voix et 4 abstentions.

*La rapporteuse,*

*Le président,*

Dalila DOUIFI

Philippe MONFILS

de indiening van de begroting voor 2005 was het onmogelijk vooraf in te schatten wanneer de indexsprong zich zou voordoen. Ook het precies aantal vlieg- en vaaruren, of de gebruikskosten van elk voertuig, waren en zijn niet met 100% nauwkeurigheid vooraf te bepalen. Ook de spectaculaire stijging van de brandstofprijzen in de zomer van 2005 was niet te voorspellen. Een begroting is een raming die in de loop van het begrotingsjaar wordt aangepast aan allerlei factoren die zich sinds de initiële begroting voordoen. In casu gaat het reeds om de tweede aanpassing voor 2005.

Eerder dan de kredieten te laten vervallen, wordt voorgesteld ze aan te wenden voor reële en noodzakelijke uitgaven, zonder dat bijkomende kredieten worden gevraagd.

Voor de begroting 2006 werd maximaal rekening gehouden met de realiteit van einde 2005 en met de operaties die in 2006 zullen moeten worden uitgevoerd. Niettemin zal zo goed als zeker in 2006 minstens één begrotingsaanpassing dienen worden doorgevoerd.

### III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

#### Artikelen 1 tot 3

Deze artikelen die geen aanleiding geven tot verdere opmerkingen worden achtereenvolgens aangenomen met 8 stemmen en 4 onthoudingen.

Het gehele wetsontwerp wordt aangenomen met 8 stemmen en 4 onthoudingen.

*De rapporteur,*

*De voorzitter,*

Dalila DOUIFI

Philippe MONFILS